

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**10 березня 2024 – Неділя М'ясопусна, про Страшний суд – Глас 7**  
**March 10, 2024 – Meatfare Sunday, of the Last Judgment – Tone 7**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors  
**Понеділок, 11 березня** **Monday, Mar. 11**  
**8:30AM** † Руслан, воїн (ж. Н.Н.) † Ruslan, soldier (N.N.)  
**Вівторок, 12 березня** **Tuesday, Mar. 12**  
**8:00AM** Боже благословення для Василя, Андри, Аугуста і Мадісон (ж. Родина)  
God's Blessings upon Vasile, Andra, August & Madison (Family)  
**Середа, 13 березня** **Wednesday, Mar. 13**  
**8:00AM** За зцілення Івана Овсака (ж. Олег і Зіня Стецик)  
Healing of John Ovsak (Oleh & Zinia Stecyk)  
**Четвер, 14 березня** **Thursday, Mar. 14**  
**8:00AM** За здоров'я і Боже благословення для родини Ореста Касіяна (ж. друг)  
Health and God's Blessings upon Orest Kassian Family (Friend)  
**П'ятниця, 15 березня** **Friday, Mar. 15**  
**8:30AM** † Ярослав і Анна Харчишин – Панахида (ж. Оксана Ватуляк)  
† Jaroslav & Anna Charchyshyn with Panakhida (Oksana Vatuliak)  
**Субота, 16 березня** **Saturday, Mar. 16**  
**9:00AM** † Анастазія Слобода (ж. Лідія Баб'юк)  
† Anastazia Sloboda (Lidia Babiuk)  
**11:00AM** † Ольга Шиш (ж. род. Панчишин)  
† Olga Szysz (Panchyshyn Family)  
**Неділя, 17 березня – Неділя Сиропусна** **Sunday, Mar. 17 – Cheese Fare Sunday**  
**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors  
**Понеділок, 18 березня – 1-ий день Великого Посту** **Monday, Mar. 18 – 1<sup>st</sup> Day of Great Lent**  
**Строгий піст від м'ясних і молочних страв** **Strict Fasting: No meat or dairy products**

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – 1 Cor. 8:8-9:2 Gospel – Matt. 25:31-46

**NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Rom. 13:11-14:4 Gospel – Matt. 6:14-21

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week in memory of † Jaroslav Charchyshyn (req. by Oksana Vatuliak).

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION:** This week's class will be held on Thursday, Mar. 14 at 6PM. We are reading the Gospel according to St. John. All are welcome.

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter Church, since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continuous financial support of our parish!

**ANNUAL EASTER BAZAAR:** We will hold two bazaars this spring – the first on Saturday, March 30 and the second on Saturday, April 27. Pre-orders are encouraged and are due by next Sunday, March 17 – you may use the paper order form located in the Church vestibule, or order online at: <http://bit.ly/HolyTrinityOrder>

**SOROKOUSTY:** During Lent (*The Great Fast*) we will pray the Panakhida and mention each departed soul by name every week. To have your departed family members included, please fill out the envelope neatly and drop it in the Sunday collection or turn in to Fr. Ivan in person or by email before March 17. If there is no change from last year please write **NO CHANGE** on the envelope.

**PASTORAL COUNCIL:** next meeting will be on Tuesday, Mar. 26 at 6PM, in the Church undercroft.

**PODCAST:** Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).

**We continue to live-stream Sunday services on:** <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

**СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – 1 Кор 8,8-9,2 Євангеліє – Мт 25,31-46

**СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – Рим 13,11-14,4 Євангеліє – Мт 6,14-21

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † Ярослава Харчишина (ж. Оксана Ватуляк).

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** у четвер, 14 березня – 6PM. Завжди раді новим «студентам»!

**КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужи довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

**ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР:** Цієї весни ми проведемо два базари – перший у суботу, 30 березня, і другий у суботу, 27 квітня. Попередні замовлення заохочуються (реченець до наступної неділі, 17 березня). Ви можете скористатися паперовою формою замовлення який знаходиться у притворі Церкви, або замовити онлайн за посиланням: <http://bit.ly/HolyTrinityOrder>

**НАСТУПНЕ ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** – у вівторок, 26 березня. Всі парафіяни запрошені.

**СОРОКОУСТИ:** Сорокоуст, або сорок божественних літургій (тобто єхаристійних служб) – серія літургійних відправ для вшанування пам'яті покійної людини. Число 40 походить від традиції, згідно з якою душі потрібно сорок днів, щоб досягти престолу Бога. Через схожість у звуці іноді вважають, що цей термін пов'язаний з українським *сорок* та *уста*, але насправді він походить від середньогрецького *sarakoste*, “сорок” (давньогрецьке *thessarakoste*). Сорокова літургія є частиною стандартного ритуалу для померлих. Кожного тижня під час Великого Посту будемо молитися Панахиду та згадувати кожну померлу душу по імені. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати (або вислати імейлом на адресу: [info@HolyTrinityNY.org](mailto:info@HolyTrinityNY.org)) до дня 17 березня – пишеть прізвище спочатку, а тоді імена знизу. Якщо немає змін з минулого року, будь ласка, напишіть на конверті: БЕЗ ЗМІН.

**ПОДКАСТ:** Ми продовжуємо подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить роздуми до читань з літургійного календаря: <http://bit.ly/HolyTrinityLive>



## МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

### COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Mar. 17 – Maya Lew

Mar. 24 – LaSpina Fam.

**JOB OPENING:** Part-time Teller position available at the Kerhonkson branch of Self Reliance NY FCU. Fluency in Ukrainian as well as a working knowledge and comprehension of English required. Please visit or call branch manager Zinia Stecyk 845-626-2938 if interested.

### ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРІ – 2024 – SAVE THESE DATES!

Початок Великого Посту – 03/18 – 1<sup>st</sup> Day of Great Lent  
Великопосна Місія – 04/07 – Lenten Mission  
Парафіяльні Річні Збори – 04/07 – Parish Annual Meeting  
Квітна Неділя – 04/28 – Palm Sunday  
Пасха - Великдень – 05/05 – Easter - Pascha

### Financial Recap – 03/03/2024

Offerings (Cash)	\$ 163.00
Offerings (Envelopes)	1,055.00
Candles	62.00
Poor	36.00
Coffee	155.00
Initial Offering	15.00
Fuel	50.00
IMO † W. Dobushak	100.00
Church in East Europe	140.00
Varenyky	48.00

**Total Contributions: \$1,824.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary